

# La voie navigable Trent-Severn

*Du lac Ontario vers la baie Georgienne  
à travers un vaste réseau de lacs et de rivières*

Texte et photos de Michel Sacco

DESTINATION



L'écluse à ascenseur hydraulique de Peterborough est faite de deux bassins se faisant contrepoids. Il s'agit de l'un des premiers grands ouvrages réalisés au XIX<sup>e</sup> siècle en béton plutôt qu'en acier.



Les abords de l'écluse de Percy Reach dans le décor sauvage du marécage Murray.

**I**l aura fallu pas moins de 87 ans pour construire un système de canalisation reliant le lac Ontario et le lac Huron. Née des craintes d'une invasion américaine, comme le canal Rideau, la voie navigable Trent-Severn chemine sur plus de 200 milles nautiques (386 km). Elle emprunte le parcours très sinueux des rivières Trent à l'est et Severn à l'ouest qui relient entre elles des dizaines de lacs. Une cinquantaine de Km de canalisations ont été creusées pour achever cet ambitieux projet – qui comporte pas moins de 42 écluses – et qui ne servit cependant aucun des intérêts qui avaient motivé sa construction.

Lorsqu'on inaugure la première écluse à Bobcaygeon en 1833, la stratégie militaire n'est déjà plus à l'ordre du jour, les relations avec les États-Unis s'étant normalisées. L'industrie du bois voit néanmoins dans la canalisation un moyen d'exploiter les abondantes forêts de pins blancs et les agriculteurs une façon d'acheminer leur production vers les centres urbains. Toujours à court d'argent, le chantier piétine. Ce grand réseau navigable est enfin achevé en 1920. Bien trop tard cependant pour une industrie du bois en déclin et pour les cargaisons de blé désormais expédiées par train. Les bateaux à vapeur l'utilisent toutefois à leur profit pour les modestes besoins de l'économie locale, mais surtout pour transporter des passagers vers les nombreux sites de villégiature qui ont surgi sur les rives des lacs dès la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Quand le réseau routier sonne le glas des vapeurs vers la fin des années 1940, on songe à fermer le système. Mais les débuts de la



Le merveilleux décor du lac Stony, l'un des plus beaux paysages de la voie navigable.

navigation de plaisance, notamment dans la région de Peterborough, constitueront la planche de salut de la voie navigable, aujourd'hui administrée par Parcs Canada. La Trent-Severn est devenue célèbre à la grandeur du monde pour ses deux écluses à ascenseur hydraulique de Kirkfield et Peterborough et pour l'étonnant ber roulant de Big Chute. Des ouvrages que l'on décrit comme un témoignage significatif des merveilles d'ingénierie de l'époque victorienne. Pour s'élever

de 180 m au-dessus du lac Ontario, jusqu'au point de partage des eaux du lac Balsam, les ingénieurs ont néanmoins suivi les traces des Amérindiens, premiers navigateurs sur ces chemins d'eau qui reliaient la vallée du Saint-Laurent et les territoires de traite de la baie Georgienne. Une route où une fois encore on retrouve la trace de Samuel de Champlain venu en reconnaissance au pays des Hurons.

#### Au départ de Trenton

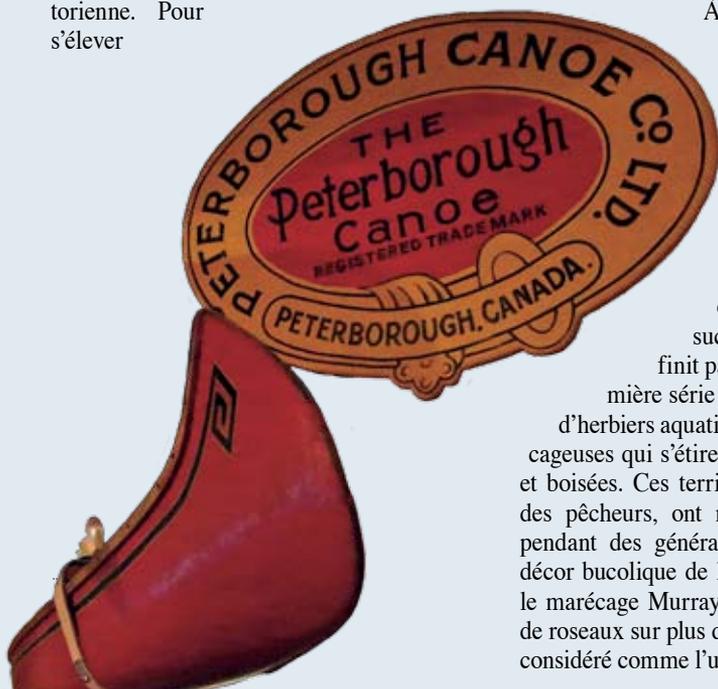
À force d'en parler à mon ami André Benoit, nous nous sommes retrouvés un bon matin face à l'entrée du canal à Trenton à bord de **Benedictus**, son trawler de poche, un Rosborough 246.

Depuis l'embouchure de la rivière Trent, une succession de six écluses finit par déboucher vers la première série d'une longue succession d'herbiers aquatiques et de prairies marécageuses qui s'étirent entre des rives basses et boisées. Ces territoires sauvages, paradis des pêcheurs, ont nourri les Amérindiens pendant des générations. Juste en aval du décor bucolique de l'écluse de Percy Reach, le marécage Murray s'étend dans un dédale de roseaux sur plus de 11 km; il est d'ailleurs considéré comme l'une des régions fauniques

parmi les plus précieuses du sud de l'Ontario. Premier des importants lacs qui caractérisent la voie navigable, Rice Lake s'allonge sur plus de 15 milles. Le décor change tout doucement pour faire place à un relief de buttes et de collines en pente douce. Avant la construction de la voie navigable, la fluctuation des eaux favorisait la présence de riz sauvage d'où le lac tire son nom. Avant de rejoindre la région de Peterborough, il faut emprunter la rivière Otonabee qui coule à travers une étroite et dense zone marécageuse au-dessus de laquelle surgissent parfois quelques buttes coiffées de grands pins blancs. L'Otonabee serpente dans une sorte de bayou particulièrement sauvage, habitat de prédilection des grands hérons, outardes, aigrettes et autres cygnes. L'autre espèce qui pullule au travers des 12 milles de méandres de la rivière est l'*homo sapiens piscator*, aussi appelé pêcheur sportif. On le trouve fréquemment l'étrave plantée dans le feuillage, si on ne le croise pas lancé à pleine vitesse sur un bass-boat. J'ai perdu le compte des embarcations de pêche rencontrées au cours de ces deux semaines de croisière. Mon seul regret sera finalement de ne pas avoir apporté mon propre attirail de pêche pour tirer avantage de ces eaux poissonneuses.

#### Peterborough, patrie des canoteurs

Un élargissement de la rivière Otonabee forme un joli bassin au bord duquel est niché Peterborough, l'une des rares agglomérations



de la voie navigable que l'on peut appeler une ville. Sur le vaste parc attendant au port de plaisance, le MusicFest roule tout l'été et un groupe n'attend pas l'autre. Lieu de rendez-vous festif plutôt cool, Peterborough montre un visage animé et sympathique.

Nous profitons de l'escale pour nous rendre à pied au Canadian Canoe Museum. Le canot est certainement le legs le plus précieux des Amérindiens aux explorateurs de l'Amérique. Le musée présente une riche collection de canots amérindiens et inuits qui documente solidement l'histoire de cette petite embarcation qui ouvrit toutes les portes du pays.

La région de Peterborough représente aussi l'un des berceaux de la navigation de plaisance au Canada. Au XIX<sup>e</sup> siècle, le canot est un moyen de transport couramment utilisé dans la région par les travailleurs forestiers et les prospecteurs. Vers la fin du siècle, il se transforme petit à petit pour devenir une embarcation de plaisance très en vogue. Les clubs de clubs de canoë fleurissent et s'inscrivent au cœur de la vie sociale et récréative de nombreuses communautés. C'est dans cet esprit qu'est fondée vers 1900 l'Association canadienne de canotage qui réunissait les clubs d'Ottawa, Brockville, Kingston, Montréal et Lachine. Tout autour des régions de Peterborough, Ridelake et Lakefield, on trouve dès le XIX<sup>e</sup> siècle plusieurs ateliers de construction de canots qui seront à l'origine de l'essor de l'industrie nautique et plus tard de l'apparition des fameux canots automobiles que les anglo-saxons appellent runabouts. Les mordus de la Trent-Severn Antique & Classic Boats Association perpétuent aujourd'hui la mémoire de toute cette petite battellerie pétrie de bon goût et il n'est pas rare de croiser sur l'eau de petites

unités d'époque magnifiquement entretenues.

L'autre attraction de Peterborough est sa fameuse écluse à ascenseur hydraulique. Elle permet aux embarcations de franchir une dénivellation de 20 m en une seule manœuvre, un record mondial. Premier ouvrage du genre en Amérique, l'écluse construite entre 1896 et 1904 n'a jamais cessé de fonctionner depuis sa mise en service, un fait remarquable en soi. Le système fonctionne comme les deux plateaux d'une balance se faisant mutuellement contrepoids. Les plateaux sont ici des bassins remplis d'eau supportés par un immense piston. En remplissant l'un des bassins de 130 tonnes d'eau supplémentaire, le mécanisme se met en mouvement, tout en douceur et sans bruit. Drôle de sensation que de prendre l'ascenseur en bateau! Brillante idée que l'on doit à un ingénieur de Peterborough, Richard B. Rogers. Ce dernier trouva ainsi le moyen de canaliser une portion du parcours où l'importante dénivellation sur une courte distance aurait obligé la construction d'un trop grand nombre d'écluses, ralentissant le trafic au point de rendre le canal inopérant.

### Les lacs Kawartha

Nous continuons à remonter le cours de la rivière Otonabee. Après une succession de cinq écluses et un parcours de huit milles, nous touchons la petite localité de Lakefield qui ouvre les portes de la magnifique



Les abris à bateau, autre élément de charme du paysage des lacs Kawartha.



Les canots automobiles d'époque font partie intégrante de l'histoire du yachting de la région de Peterborough.

région des lacs Kawartha. Nouvelle transition dans le paysage signalée par l'apparition d'affleurements rocheux typiques de la géographie du bouclier canadien. La série de lacs appelés Kawartha – eaux scintillantes en ojibwé – offre parmi les plus beaux paysages de la voie navigable. C'est quant à moi la perle du système. Un décor qui offre des similitudes avec celui des Mille Îles, mais livré ici dans une version plus secrète, plus intime. Juste en aval de Clear Lake, l'écluse de Youngs Point marque l'entrée de ce remarquable territoire de villégiature. Youngs Point fut à partir de 1880 le port d'attache de la Stoney Lake Navigation Company dont les bateaux à vapeur ont marqué l'imaginaire local, comme l'ont fait les bateaux blancs sur le Saint-Laurent. La Lockside Trading Company occupe aujourd'hui l'édifice de l'ancienne compagnie de navigation: ravissante boutique et joli café dans la meilleure tradition du bon goût anglo-saxon.

En amont de Youngs Point, il faut savoir prendre son temps pour visiter les lacs Clear, Stony, Lovesick et Lower Buckhorn. Charmant dédale où le chenal se faufile entre les dômes rocheux plantés de grands pins, couronnés de cottages à demi-dissimulés dans la végétation. Ici une cabane à bateau, là une plage nichée entre deux failles rocheuses, autant de paradis réservés qui offrent l'occasion d'une merveilleuse balade en bateau. Entre les multiples passages resserrés et au hasard des chenaux sinueux, la perspective du paysage change sans cesse.

Cette carte postale canadienne qui déroule son paysage pittoresque sur des eaux

crystallines est devenue dès le XIX<sup>e</sup> siècle le rendez-vous des canoteurs et des amants de la nature. Une communauté de villégiateurs a ainsi vu le jour sur les îles – il y en a plus de 150 sur le seul lac Stony- et y a développé une manière de vivre. À proximité du passage de Hells Gate, on a ainsi construit la jolie chapelle anglicane de St. Peter's on-the-Rock. Les paroissiens s'y rendent toujours en bateau, de mai à septembre, et ce depuis un siècle maintenant. Sur Juniper Island, où l'ancien quai d'accostage du vapeur permet un accès aux plaisanciers, on a installé un club privé, une petite boutique et une école de voile. La ravissante Juniper est l'un des lieux de rendez-vous de ces villégiateurs privilégiés, dispersés sur la multitude d'îlots, mais bien déterminés à défendre leur intimité. On ne vous autorisera donc pas à passer la nuit sur place, mais il existe heureusement quelques endroits pour une escale nocturne dont Viamede Resort, l'un des plus vieux hôtels de la province qui offre aussi des appointements.

Nous avons fini la journée à Buckhorn, amarré sur les murs de l'écluse, au cœur d'une minuscule localité où un petit restaurant a fait le bonheur de l'équipage.

La suite de la balade sur les lacs

Kawartha nous fait transiter sur les lacs Pigeon, Sturgeon et Balsam où réapparaissent à l'occasion les grands herbiers aquatiques et les forêts de feuillus. La jolie petite ville de Bobcaygeon offre une première occasion de se ravitailler après un long parcours dans des régions sauvages. À l'entrée de Cameron Lake, la localité de Fenelon Falls est une escale fréquentée des plaisanciers. La rivière qui y conduit coule à travers un défilé aux parois rocheuses escarpées. On s'amarré le long du canal dans le centre-ville, un peu comme on le ferait à Sainte-Anne-de-Bellevue. Parcs Canada a eu la bonne idée d'installer sur place quelques prises d'eau et d'électricité, commodités bienvenues.

#### Vers le lac Simcoe et Orillia

En entrant dans le lac Balsam, à 280 m au-dessus du niveau de la mer, nous atteignons le point de partage des eaux et entamons la longue descente vers la baie Georgienne. Une série de canaux encadrés d'une végétation dense font communiquer de petits lacs entre eux et mènent à Kirkfield, la seconde écluse à ascenseur hydraulique du système qui nous descend de 15 m d'un seul coup.

La suite du trajet vers le lac Simcoe a quelque chose de monotone après le paysage

pittoresque des lacs Kawartha.

La petite mer intérieure presque circulaire de 15 milles de largeur du lac Simcoe est certes un plan d'eau intéressant pour les amateurs de voile, mais ses rives basses et largement urbanisées m'ont laissé sur ma faim. Le lac possède de nombreuses infrastructures nautiques bien équipées et une drôle de cité lacustre baptisée Lagoon City, version nordique du rêve floridien. Vous avez le choix des escales avec la quarantaine de marinas installées sur la périphérie du lac, mais vous ne perdrez pas grand-chose en les ignorant pour pousser jusqu'au lac Couchiching pour relâcher dans la charmante petite ville d'Orillia.

Le passage resserré des Narrows qui mène à Orillia est l'un des rares lieux historiques nationaux sous-marins. Les Ojibwés ont pêché pendant des siècles dans ce bras d'eau de 40 m de largeur, jadis fort poissonneux, qui relie les deux lacs. La construction de ces barrages constitués de pieux enfoncés dans le lit de la rivière, et dont on peut encore aujourd'hui contempler les vestiges, remonteraient à plus de trois mille ans avant Jésus-Christ.

En route vers la Huronie, Samuel de Champlain avait décrit le site dans ses notes. Orillia a tenu à honorer son passage en



**Conch Charters Ltd.**  
Îles Vierges britanniques  
Depuis 1986

**Nouveaux bateaux disponibles!**

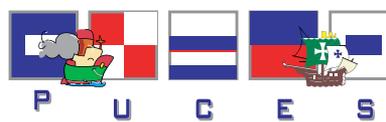
- Voiliers
- Location avec ou sans capitaine
- Monocoques De 32' à 52'
- Catamarans De 38' à 47'

Nous jouons maintenant des CATAMARANS à des prix particulièrement attractifs!

Pourquoi dépenser une fortune?  
**Appelez Conch Charters Ltd.**

Tél: (284) 494-4868 • Fax: (284) 494-5793  
Sans frais: USA 800-521-8939 • Canada 800-463-6625  
email: sailing@conchcharters.com • www.conchcharters.com  
« Gestion et entretien de yachts privés »

## Incontournables



[www.lespucesnautiques.com](http://www.lespucesnautiques.com)

*Celles dont tout le monde parle!*

Les petites annonces nautiques les plus performantes du Québec. L'endroit par excellence pour vendre ou trouver, bateaux, accessoires, équipements, etc.

**Le Nautisme**  
au Québec

[www.yachting.qc.ca](http://www.yachting.qc.ca)

Le premier portail nautique du Québec, nous vous renseignons depuis plus de 10 ans. Forum, nouvelles, articles, calendrier d'événements, clavardage, etc.



La jolie plage d'Orillia dans le lac Couchiching est à deux pas de la marina.





## TÉLÉPHONE PAR SATELLITE **GRATUIT**

### SOYEZ BRANCHÉ HORS DE LA PORTÉE DU SERVICE CELLULAIRE

**La transmission de la voix et de données par satellite la plus abordable**

La technologie abordable de **Globalstar** vous permet d'être branché en cas d'urgence et de rester en contact avec les amis, la famille et les collègues lorsque vous vous trouvez dans des régions qui ne bénéficient pas du service cellulaire.

TÉLÉPHONE PAR SATELLITE  
**GRATUIT**  
UNE VALEUR DE 499\$

▼ 299 \$

Ajoutez un kit pour l'auto



**CONTACTEZ-NOUS AUJOURD'HUI POUR ÊTRE BRANCHÉ.**



4750, boul. Wilfrid-Hamel, Québec (QC) G1P 2J9  
T: 418-527-9001 / 1-866-477-9001  
[www.cellunivers.com](http://www.cellunivers.com)

\*Certaines conditions s'appliquent. Pour connaître toutes les modalités de l'offre, visitez le site à l'adresse [Globalstar.com/EscaleGratuit](http://Globalstar.com/EscaleGratuit)



pour ses plantureux fish & chips. On a trouvé la cabine de bois rond au bord de la rivière, installé à l'orée de la forêt depuis 1913. Nous avons laissé passer le plus chaud de l'après-midi sur l'agréable terrasse ce cet ancien repère de chasseurs qui offre aussi au besoin l'escale nocturne.

Le ber roulant de Big Chute est une autre mécanique à sensation qui fait l'orgueil de la voie navigable. Plutôt que de dynamiter des tonnes de rocher pour creuser une écluse à côté de la chute où se jette la rivière Severn, on a plutôt opté pour la construction d'un ber roulant sur des rails. Le ber s'immerge à la manière d'une cale sèche flottante et immobilise les bateaux par un système de sangles et de supports de retenue. Monté sur une double série de rails décalés dans l'axe vertical, le chariot roulant dévale en douceur une dénivellation de 18 m tout en demeurant dans un plan horizontal. Cet ingénieux dispositif, mis en



Le ber roulant de Big Chute.

service pour la première fois en 1917, a été modernisé en 1978 et peut faire transiter environ six embarcations à la fois.

Il ne reste plus qu'à embouquer le délicat passage en S de Gloucester Narrows, avec force de courant dans un défilé rocheux de moins de 20 m de large, pour enfin profiter du

charme de Gloucester Pool. Ce vaste étang aux portes de la baie Georgienne s'étire sur six mille et offre plusieurs chenaux pour musarder entre la vingtaine d'îles où fleurissent d'élégants cottages. Une navigation qui finit en beauté, un matin du 1er juillet, à l'heure du petit déjeuner sur les terrasses au bord de l'eau. Une fois franchie la dernière écluse de Port Severn, notre vaillant **Benedictus** ira attendre sa relève d'équipage à Midland.



## Informations pratiques

- **La hauteur d'eau** varie sur plusieurs portions de la voie navigable. En temps normal, elle est de 2,40 m entre l'écluse n°1 à Trenton et l'écluse 19 à Peterborough. Entre Peterborough et l'écluse 45 de Port Severn, la profondeur d'eau disponible est généralement de 1,80 m, mais certains secteurs offrent des profondeurs moindres. Tous les bateaux dont le tirant d'eau dépasse 1,50 m ont intérêt à se mettre en relation avec le gestionnaire de la voie navigable avant d'entreprendre le parcours. Le chenal secondaire entre Sturgeon Lake et Port Perry offre approximativement 1,22 m de profondeur.
- **La hauteur libre minimum** sous les ponts fixes est de 6,10 m.
- **Le ber roulant de Big Chute** peut transporter des navires d'une masse maximum de 68 tonnes métriques.
- **Période de navigation:** de mi-mai à mi-octobre. Les plaisanciers doivent acheter un permis de navigation auprès de Parcs Canada.
- **Services aux plaisanciers** – Tous les postes d'éclusage sont équipés de toilettes et d'eau potable et offrent des zones



d'amarrage. Le camping est autorisé à proximité des zones d'amarrage.

- **Les limites de vitesse** de 10 km/h sont en vigueur et clairement indiquées sur plusieurs portions du parcours.
- **Bureau** de la Voie-Navigable-Trent-Severn: 705 750-4900. Des centres d'accueil sont installés à Peterborough et à Port Severn.

## Blyacht.com

Boulet Lemelin yacht

Courtier: Richard Boulet 1 800-463-4571 poste 221 yacht@blyacht.com

Visitez nos bateaux : www.blyacht.com

VOILIERS	LONG.	ANNÉE	PARTICULARITÉS	PRIX
Melge	24	1995	remorque, 7 voiles North	26 900\$
Kelt 8.50	28	1985	Yanmar 15HP, dodger, pilote	26 900\$
C&C	29 MKII	1984	Radar, pilote, chauffage	28 000\$
Mirage	29	1986	Dodger, bimini, radar, GPS	34 000\$
Gib Sea	31	1984	Enrouleur, 3 voiles, radar, GPS	26 900\$
Beneteau	32	2006	Yanmar 21 HP, 2 enrs. bimini.	95 000\$
Beneteau	32	2008	Radar, pilote, bimini, chauffage	99 500\$
Jeanneau	32	2004	Sun Odyssey hors taxes	89 000\$
C&C Viking	33	1976	Yanmar diesel (2008) rénové	19 500\$
Hunter	33	2011	Yanmar 29 HP 350h, radar, climatisation	129 000\$
Nauticat	33	1986	Pilothouse ketch, pont en fibre.	99 000\$
Beneteau	34	1985	Barre franche, Volvo 28 HP, bimini	54 900\$
Hunter	34	1987	Dodger, bimini, bossoirs, pilote	49 900\$
J-Boats	35	2003	J-109, course/croisière, radar, pilote chauffage	184 500\$
Bayfield	36	1984	Cotre, 2 enrouleurs, radar, pilote	84 900\$
C&C	37	1984	Rénové, Yanmar 40HP	79 000\$
C&C	38	1986	Quille courte, rénové à neuf.	79 900\$
Nauticat	38	1988	Pilothouse, Diesel 135 HP	179 000\$
Beneteau	39	1988	Oceanis 390, rénové à neuf	99 500\$
CS	40	1987	Quille courte, radar.	74 900\$
Beneteau	41	2014	En démonstration à Québec	sur demande
Beneteau	41	2003	411 LE, 2 cabines, hors taxes Floride	125,000\$ US
Hunter	42	1994	Cockpit central, Yanmar 62 HP	149 900\$
Westsail	42	1974	Cockpit centrale, rénové 2010	134 900\$
Wauquiez	43	1985	Amphitrite 2 propulseurs, perkins 62 HP	179 000\$
C&C custom	44	1975	Rénové à neuf, Yanmar 75 HP	239 000\$
Hunter	45	2006	Cockpit central Yanm. 75 HP	259 000\$
Beneteau	46	1998	3 cabines, 2 enrouleurs	175 000\$



35 Oceania Trawler 1986  
Diesel 135 HP Perkins, génératrice, air climatisé. Rénové 2014 très propre. 64,000\$ hors taxes. Possibilité d'échange.



41 Beneteau 2014 en démonstration.  
Mât classique, 2 cabines, Yanmar 40 HP Dodger, Bimini, Propulseur. Possibilité d'échange.



34 PDQ 2006 Catamaran à moteur  
Moteurs Yanmar 100 HP (850 heures)  
Génératrice 5Kw, air climatisé, radar, autopilote. Excellente condition, 349,000\$ taxes payées.



39 Oceanis 390 1988  
Yanmar 40 HP (2003), peinture Awl-Grip (2013)  
Radar, pilote, GPS, dodger, bimini. Rénové, très propre, excellente condition, 99,500\$ taxes payées.

BATEAUX MOTEURS	LONG.	ANNÉE	PARTICULARITÉS	PRIX
Seahawk	21	2007	Yamaha 225HP, remorque.	34 900\$
Acadia	25	2001	Trawler Downeast, yanmar 170 HP	54 900\$
Albin	25	1973	Trawler, diesel, remorque	19 900\$
Mainship	34	1997	Motoryacht, très propre	64 900\$
Oceania	35	1986	Trawler sundeck, diesel 135HP	64 000\$
Grand Banks Trawler	36	1989	2 Ford diesel, propulseur	117 000\$
Shannon	36	1990	Trawler rapide 2 diesel, radar	109 900\$
Cruiser	37	2000	Motoryacht, très propre	124 000\$
Labelle Trawler	40	1987	Rénové, pont et coque au Awl-Grip	139 000\$
Rinker	40	2007	Express Cruiser Mercuriser 496 (hors taxes)	189 000\$
Sea Ray	50	1993	Détroit diesel, rénové.	149 000\$

CHANTIER NAVAL

PRODUITS NAUTIQUES

VENTE DE BATEAUX



1125 boul. Champlain Québec (Québec) G1K 0A2  
(418) 681 5655 yacht@blyacht.com